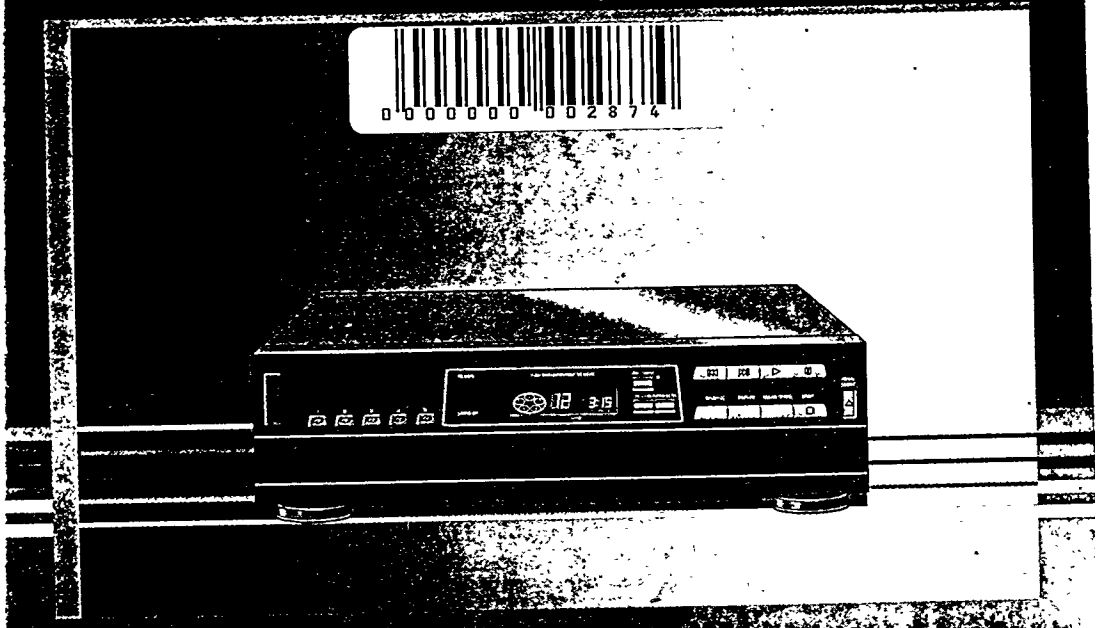
PHILIPS



AK 730
AK 703
AK 701

(GB) Compact Disc Changer
(F) Changeur de Disques Compacts
(D) Compact Disc Wechsler
(NL) Compact Disc wisselaar
(E) Cambiadiscos CD
(I) Cambia Compact Disc
(DK) Compact Disc-Skifter
(S) Compact Disc växlare
(SF) Compact Disc-levynvaihdin

PHILIPS

Dansk

OPSTILLING

- I bunden af enheden er der en rød transportsikring. Denne sikring er beregnet til at sikre mekanismen til CD-skifteren for at beskytte den under transport.
- Fjern den røde transportsikring og opbevar den i udskæringen Ⓒ på bagsiden, se fig. 2. Hvis De ønsker at transportere enheden igen, skal mekanismen sikres for at undgå beskadigelse.
- Fjern altid CD'er fra skuffen før enheden flyttes.
- Tildæk ingen ventilationshuller og vær sikker på at der er nogle centimeters ventilation rundt om enheden.
- Anbring ikke enheden i direkte sollys eller tæt på radiatorer, varmeapparater etc. Derved undgås overophedning. Udsæt ikke enheden for regn eller fugt.

TILSLUTNINGER OG KONTROLLER

Fig. 2

Ⓐ Bøsning til fjernbetjeningskontrol (ikke alle versioner). Denne bøsning kan tilslutttes til REMOTE OUT eller RC 5 OUT bøsningen på en anden enhed. Et egnet kabel kan leveres under nummer SBC 1103 eller 4822 321 21204.

Ⓑ CD OUT bøsninger. Til tilslutning til CD IN eller AUX IN bøsningerne på forstærkeren.

Ⓒ Hul til opbevaring af transportsikring.

Ⓓ Tilslutningsbøsning til lysnetkabel (på nogle versioner et fast kabel). Tilslut lysnetkablet der er medleveret CD-skifteren til denne bøsning.
Advarsel: Tilslut ikke afspilleren til lysnettet uden først at have undersøgt om spændingen, der opgives på typemærkaten (og/eller indstillingen af spændingsomskifter Ⓔ svarer til den lokale lysnetspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, skal De opsøge Deres forhandler.
Typemærkaten er på bagsiden af afspilleren.

Ⓔ Spændingsomskifter (ikke aller versioner). Brug en skruetrækker eller noget tilsvarende til indstilling af spændingsomskifteren til den lokale spænding.

Fig. 1

① POWER ON/OFF omskifter
For at afbryde apparatet fuldstændigt fra lysnettet skal stikket tages ud af stikkontakten.

② CD skuffe

③ DISC SELECT knapper - til valg af disc nummer.

④ Display.

⑤ PROGRAM - til indlæsning af melodier i et program.

⑥ REVIEW - fremkalder alle de programmerede melodi-numre på displayet.

⑦ INTROSCAN - til afspilning af de første få sekunder på alle melodier på alle discs i skuffen.

⑧ PREV SEARCH
- I PLAY funktionen:
– Tryk kortvarigt for at afspille den igangværende melodi igen. Når der trykkes kortvarigt igen, går afspilleren til den tidligere melodi.
– Hold nede for hurtig baglæns afspilning.
- I STOP positionen:
– Tryk kortvarigt for at springe til det tidligere melodi-nummer (f.eks. ved programmering).

⑨ SEARCH NEXT:
- Under PLAY funktion:
– Tryk kortvarigt for at springe til den næste melodi.
– Hold nede for hurtig søgning fremad.
- I STOP position:
– Tryk kortvarigt for visning af det næste nummer (f.eks. ved programmering).

⑩ PLAY/PAUSE - til start på afspilning af en melodi eller til at afbryde afspilning.

⑪ OPEN/CLOSE - til at åbne/lukke CD skuffen.

⑫ STOP for at stoppe afspilning. Når CD'en er standset, vises det højeste melodi-nummer.

⑬ CLEAR PROGRAM - til at annullere et programvalg eller annullere de programmerede melodier på en bestemt CD, når den relevante DISC SELECT knap ③ aktiveres derefter.

⑭ REPEAT: Til at gentage alle CD'er konstant, et programvalg eller SHUFFLE program. Tryk igen for at annullere REPEAT funktionen.

⑮ SHUFFLE knap til afspilning af alle melodier på alle CD'er i tilfældig rækkefølge.

⑯ LOAD knap - for at dreje disc-tallerkenen i skuffen.

⑰ IR - sensor til fjernbetjeningskontrol (ikke alle versioner).

⑱ STAND BY indikator (ikke alle versioner).

FJERNBETJENINGSKONTROL, Fig. 6
(ikke alle versioner)

[1] STAND BY: For at slukke.

[2] CLEAR: Til at annullere et program.

[3] SCAN: Samme funktion som ⑦ på CD-afspilleren.

[4] – DISC +: Til valg af en disc.

[5] PREV/NEXT: Samme som PREV/NEXT funktionen ⑧ og ⑨ på CD afspilleren.

[6] ⏮ SEARCH ⏭: Samme som SEARCH funktionen ⑧ og ⑨ på CD afspilleren.

[7] PLAY/PAUSE: Samme funktion som ⑩ på CD afspilleren.

[8] STOP: Samme funktion som ⑫ på CD afspilleren.

[9] REPEAT: Samme funktion som ⑭ på CD afspilleren.

Shuffle play

● Tryk på SHUFFLE ⑮ før eller under afspilning. SHUFFLE indikationen lyser og et 'shuffle' logo vises på displayet.

– Alle melodier bliver nu spillet i tilfældig rækkefølge. Under afspilning kan De benytte SEARCH NEXT ⑨ til at vælge en efterfølgende *tilfældig* melodi eller PREV SEARCH ⑧ til at spille den samme melodi igen.

● Tryk på SHUFFLE igen hvis De ønsker at vende tilbage til normal afspilning.

Afbrydelse af afspilning

● Tryk på PLAY/PAUSE⑩.

– PAUSE vises på displayet.

● Tryk på PLAY/PAUSE igen for at slutte pausen.

– Afspilning fortsætter, hvor den blev stoppet.

Stop afspilning

● Tryk på STOP ⑫ hvis De ønsker at stoppe. Discen og melodi-nummeret, der kan afspilles, vises nu på displayet.

● Tryk på OPEN/CLOSE ⑪ for at kunne fjerne CD'er.

PROGRAMMERING

Ved at programmere afspilleren kan De afspille op til 50 melodier i enhver ønsket rækkefølge. Hvis De overskrider de maksimale 50 melodier, vises et F på displayet.

● Tryk på PROGRAM ⑤.

– PROGRAM vises blinkende i 5 sekunder på displayet sammen med disc nummeret. Et yderligere valg skal foretages ***indenfor de 5 sekunders blinke-periode,*** da De ellers skal trykke på PROGRAM ⑤ igen.

● Vælg disc nummeret - om nødvendigt - hvorfra De ønsker at indlæse melodier ved hjælp af DISC SELECT knapperne ③.

● Tryk på SEARCH NEXT ⑨ (eller PREV SEARCH ⑧) indtil det ønskede melodi-nummer vises på displayet.

● Indlæs det ønskede nummer med PROGRAM ⑤.

– Hver gang De indlæser en melodi, vil et P vises, og displayet vil blinke i 5 sekunder igen.

● Gentag denne procedure for de andre melodier der skal programmeres.

● Hvis De programmerer melodi-numer, der ikke eksisterer, bliver disse ignoreret under afspilning og slettet fra hukommelsen.

● Under normal afspilning (PLAY, SHUFFLE eller INTROSCAN), kan De programmere nummeret på den igangværende melodi i hukommelsen ved at trykke på PROGRAM knap ⑤ to gange.

Gennemsyn af programmet

● Tryk på REVIEW ⑥.

– Alle melodi-numre og CD numre vises i den programmerede rækkefølge på displayet.

Sletning af programmet.

● Hvis De ønsker at slette programmet, trykkes på CLEAR PROGRAM ⑬.

● Programmet på en bestemt CD bliver slettet, hvis De trykker på CLEAR PROGRAM ⑬ og den relevante DISC SELECT knap ③ umiddelbart derefter.

Afspilning af programmet

● Ved start fra STOP funktion trykkes på PLAY/PAUSE ⑩.

– Afspilning begynder med det første nummer i programmet.

GENEREL INFORMATION

Vedligeholdelse

Discs

Hvis De behandler discene forsigtigt, er rengøring ikke nødvendig. Støv og smuds kan fjernes ved hjælp af en blød, fnugfri klud. Aftør altid med kluden i lige linier fra centrum mod kanten på discen (fig. 4).

Benyt aldrig rengøringsmidler, der benyttes til konventionelle grammofonplader.

Skriv aldrig på disc-etiketten eller en mærkat, der er placeret på etiketten.

Dette kan medføre ødelæggelse af musikinformationerne.

Afspilleren

Smør aldrig CD mekanismen. Hold CD-skuffen fri for støv. CD skuffen bør derfor aldrig efterlades åben.

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE

Cet appareil PHILIPS a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Sa garantie contractuelle est de la responsabilité du point de vente.
Cette garantie qui peut varier tant en durée qu'en contenu, ainsi que les modalités de service après-vente, doivent vous être précisées lors de l'achat par le vendeur qui, de plus, vous conseillera en cas de panne ou de défaillance
A cet effet, il vous est demandé de conserver soigneusement votre facture et/ou le présent document dûment rempli et signé et/ou le contrat de garantie qui vous aura été remis conformément au décret N° 87-1045 du 22 décembre 1987
Pour sa part, PHILIPS, soucieux de l'intérêt des consommateurs, apporte sa contribution aux efforts de points de vente, que ce soit en matière de garantie ou de service après-vente.

- matériellement, par la formation, l'assistance technique, la fourniture de pièces détachées,
- financièrement, selon des modalités précises définies entre PHILIPS et les points de vente

Rappel: Vous bénéficiez en tout état de cause des dispositions des articles 1641 et suivants du code civil rélatifs à la garantie légale.
Aucune garantie ne peut être mis en œuvre si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

Service consommateurs PHILIPS:
B.P. 49 - 77423 MARNE LA VALLÉE CÉDEX 2
(16-1) 64 80 54 54 - Minitel 36 15 code: PHILIPS
SNC PHILIPS ÉLECTRONIQUE DOMESTIQUE - RCS NANTERRE B 333 760 833

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerat erworben wurde Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an Ihren Fachhändler.

GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'***ANIE***.
Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di ***6 mesi***. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore, inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la "ricevuta fiscale" (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.
In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips
Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips
Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO, ☎ 1678-20026

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptores não têm qualquer garantia
A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações
A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador
Nota Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.
Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a ***Philips Portuguesa, SA,***
Outurela - Carnaxide - 2795 LINDA A VELHA - ☎ 418 00 71/9
R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13

ARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

Se er nu gjer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

ARANTI I NORGE

Det nå gjelder av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset Garantien gjelder kun i det landet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges
Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til ***Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video,***
Sandstuveien 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 68 02 00

TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos. Jatkuvan eri tuotantovaiheissa tehtävän laatutarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun
Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.
Oy Philips AB, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261
Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.
La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.
En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.
Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.
Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.
Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.
En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente
Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con ***Oficinas Centrales de Servicio,***
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle, 03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

KOM

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesari para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador).....

Domicilio.....

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγος αντικαταστάσεώς της δεν πρόκειται σε καμμιά περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρ'όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται απο την Εταιρία δωρεάν. Η προσκομιζόμενη για επισκευή συσκευή πρέπει να συνοδεύεται απαραίτητα από το ΔΕΛΤΙΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ, η φωτοτυπία του, και το παρόν έντυπο συμπληρωμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα αγοράς του.
Η εγγύηση ισχύει για ΕΝΑ έτος, από την ημερομηνία αγοράς.
Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

α. Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη, που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.
β. Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικης εγκαταστάσεως της συσκευης.
γ. Όταν ο αριθμός κατασκευτής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.
δ. Για κεφαλές πίκ–άπ και μικρόφωνα.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρίας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη. Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως. Μετά τη λήξη του χρονου εγγυήσεως, για κάθε πρόβλημα συντηρήσεως, επισκευής ή συμβουλης, σας συνιστούμε να αποτείνεσθε στα κατά τόπους Service της Εταιρίας.
Διευθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS:
25ης Μαρτίου 15, 177 78 Ταύρος – ☎ 4894.911
Τσιμική 62, 546 93 Θεσσαλονίκη – ☎ 260 – 621

GUARANTEE AND SERVICE FOR UNITED KINGDOM

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided

1. Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim.
2. The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexpert repair

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed.

Facts about free service

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased Should any difficulty be experienced in obtaining Service, e g in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Consumer Electronics.

These statements do not affect the statutory rights of a consumer.

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to ***Consumer Help Desk, Philips Consumer Electronics, 420 London Road, CROYDON CR9 3QR,*** or ☎ ***(081) 665 6350.***

Please retain this card. Produce if service is required

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture.

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that this certificate is completed and signed immediately on delivery of the apparatus In case of failure ask your dealer for further information

If you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to ***Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonskeagh, DUBLIN 14, ☎ 69 33 55.***

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems· 12 months Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders· 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

Note· Please retain your purchase docket to assist prompt service

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions

Philips Consumer Products Division, Technology Park, Figtree Drive, Australia Centre, HOMEBUSH 2140, New South Wales

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card

Guarantee.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

the Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd,

✉ P.O. Box 1041, AUCKLAND, ☎ (09) 605 914

GARANTIE EN SERVICE IN NEDERLAND

• Wat wordt gegarandeerd?

Philips Nederland B.V garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen 12 maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden

• Wie voert de garantie uit?

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Service vestigingen.

• Uw aankoopbon + de identificatiekaart

De identificatiekaart is uw garantiebewijs U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

• Hoe te handelen bij een storing?

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie aanbieden.

• ...en bij problemen?

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met. ***Philips Nederland B.V. Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500 5600 VB EINDHOVEN*** (postzegel niet nodig), of ☎ ***040-78 11 78.***

GARANTIE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBURG

In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen die in het door uw handelaar verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

• Voor België: Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de waarborg, de werking, of het gebruik ervan, en indien de verdeler die u deze apparaten verkocht heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbinding met onze dienst: ***'Klanten Kontakt', de Brouckèreplein 2, 1000 BRUSSEL - ☎ 02/211 91 11***

GARANTIE EN BELGIQUE ET LUXEMBOURG

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre.

• Pour la Belgique: Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de l'appareil et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit avec notre service: ***'Contact Clientèle', Place de Brouckère 2, 1000 BRUXELLES - ☎ 02/211 91 11***

GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden Dieses Gerat wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

GARANTIE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant

GARANZIA PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione. Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

GARANTIE IN ÖSTERREICH

In Österreich ist die Gewährleistung für Verträge zwischen Händler und Käufer gesetzlich geregelt. Zur Geltendmachung des Gewährleistungsanspruches dient der Kaufbeleg.

Die Österreichische Philips Industrie GmbH unterstützt die Gewährleistungsverpflichtung Ihres Händlers für Neugeräte, die der Handel über die Österreichische Philips Industrie GmbH bzw. Horny Vertriebsgmbh bezogen hat, dadurch, daß für den Käufer innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum Funktionsmängel (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Verrechnung von Arbeitszeit und Material, behoben werden.

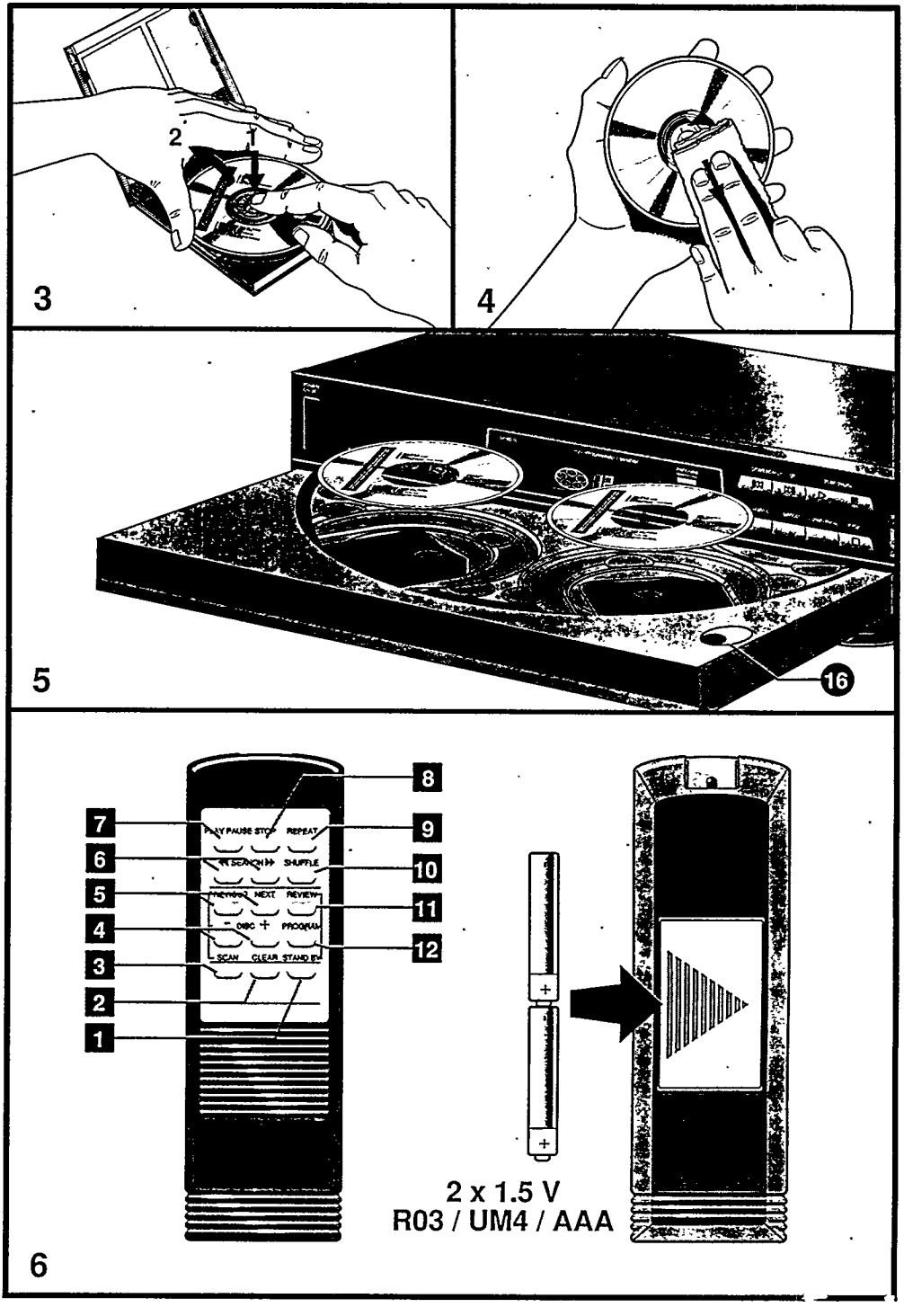
Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch, sind von dieser Zusage ausgeschlossen.

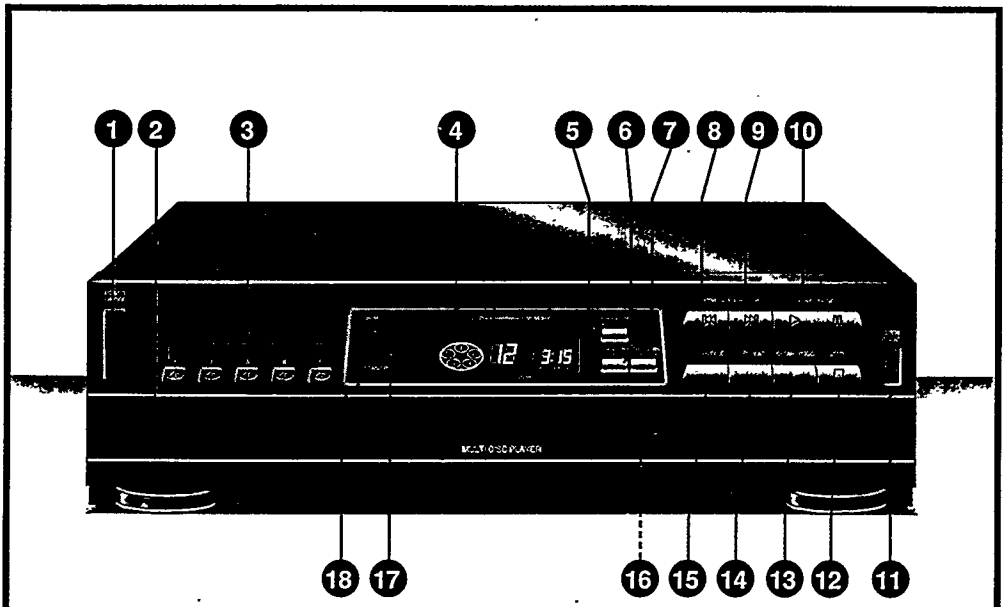
Philips Zentrale Kundeninformation:

- ***1101 WIEN, Triesterstraße 64, ☎ 0222-60101-DW 1620 oder 1563***
- ***6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694***
- ***9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, ☎ 0463-22397-DW 94***

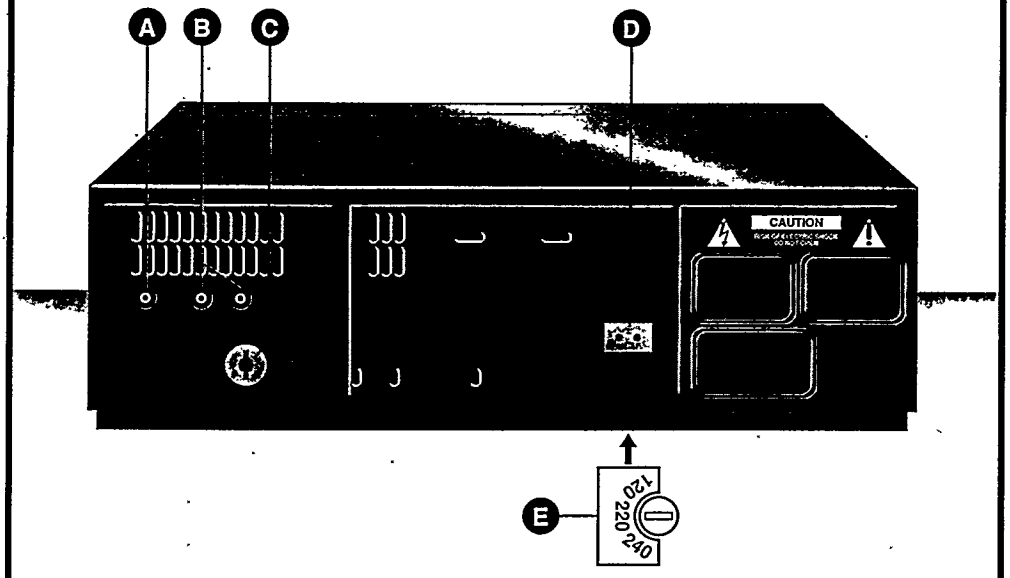
Philips Service-Organisation:

- ***1232 WIEN, Ketzergasse 120 ☎ 0222-86[illegible]***


2
3
4
5
16
7
6
5
4
3
2
1
8
9
10
11
12
REPEAT
SHUFFLE
NEXT
REVIEW
PROGRAM
SCAN
CLEAR
2 x 1.5 V
R03 / UM4 / AAA
6



1



2

[10] SHUFFLE: Samme funktion som ⑮ på CD afspilleren.
[11] REVIEW: Samme funktion som ⑥ på CD afspilleren.
[12] PROGRAM: Samme funktion som ⑤ på CD afspilleren.

BETJENING

Advarsel
- Undersøg om De har fjernet den røde transportsikring på undersiden af afspilleren (husk at påsætte ved transport igen).
- ***Fjern altid CD'er fra afspilleren før den flyttes!***

AFSPILNING AF DISCS
- Tænd CD-skifteren med POWER ON/OFF omskifter ①.
- Tryk på OPEN/CLOSE ⑪ for at åbne CD skuffen ②.
- Ved at holde CD'en mellem tommelfingeren og de spredte fingre, fjernes den fra arkivæsken (fig. 3) og placeres med etiketten opad i skuffen ② (fig. 5). Begge standarder 12 cm (5″) discs og 8 cm (3″) discs (CD singles) kan benyttes.
- Benyt PREFERRED POSITION i skuffen når De kun ilægger ***een*** disc.
- Når De ønsker at ilægge flere discs, trykkes på LOAD knap ⑯ for at rotere drejeskiven i skuffen.
- Tryk på OPEN/CLOSE knap ⑪ for at lukke skuffen ②.
- Tryk på PLAY/PAUSE knap ⑩. CD'en i første position vil nu blive spillet.
- For at spille en anden CD, vælges det ønskede disc nummer med en af DISC SELECT knapperne ③. Afspilning begynder automatisk indenfor nogle få sekunder. På display ④ kan De altid se hvilken disc og hvilket melodi-nummer, der bliver spillet. Afspilning vil stoppe efter den sidste disc.

Vigtigt
Hvis et E (for Error = fejl) vises på displayet, kan CD afspilleren ikke læse discen. Mulige grunde kan være:
– De har ilagt discen omvendt: Etiketten skal vende opad (fig. 5);
– Overfladen på discen er meget ridset eller tilsmudset, se 'VEDLIGEHOLDELSE';
– Linsen er dugget på grund af kondens, hvis enheden f.eks. flyttes fra et koldt rum til et varmt; rens ikke linsen, men lad den aklimatisere et stykke tid.

Skift af discs under afspilning
- Tryk på OPEN/CLOSE ⑪ for at åbne CD skuffen ②. To discs kan nu skiftes.
- Tryk på LOAD knap ⑯ for at rotere drejetallerkenen i skuffen, hvorefter de andre to discs kan skiftes.

Valg af en anden disc under afspilning
- Tryk på det ønskede nummer på DISC SELECT knapperne ③.

På display ④ vil disc-nummeret vises, og kort derefter begynder den første melodi på den valgte disc at spille.

Valg af en anden melodi under afspilning
- Tryk på SEARCH NEXT ⑨ (eller PREV SEARCH ⑧) indtil det ønskede melodi-nummer vises på displayet.

– Kort derefter begynder den valgte melodi at spille.

Start igen med den melodi, der bliver spillet
- Tryk på PREV SEARCH ⑧ een gang.

– Melodien starter forfra igen fra begyndelsen.

Opsøgning af en passage under afspilning
- Hold SEARCH NEXT ⑨ eller PREV.SEARCH ⑧ aktiveret for at opsøge den ønskede passage. Hvis De slipper knappen, vil afspilning fortsætte.

Gentaget afspilning
- Under afspilning trykkes på REPEAT ⑭. REPEAT indikationen lyser.

– Alle discs bliver spllet og derefter gentaget.
- Tryk på REPEAT igen for at stoppe repeteringen. REPEAT indikationen slukker.

– Afspilning fortsætter som normalt.
- REPEAT kan også benyttes under et PROGRAM, SHUFFLE, og INTROSCAN.

Introscan
INTROSCAN funktionen kan benyttes i både STOP og PLAY funktionen ved at trykke på INTROSCAN knap ⑦. SCAN vil da vises på displayet.
INTROSCAN funktionen afspiller de første få sekunder på hver melodi på alle CD'er (i PLAY funktionen kun de ***tilbageværende*** melodier).
Efter afspilning af de første sekunder på en melodi, springer CD afspilleren til begyndelsen på den næste melodi. Det tilsvarende melodi-nummer vises på display ④.
- Ved at trykke på PLAY/PAUSE knap ⑩ annulleres INTROSCAN funktionen. CD afspilleren fortsætter fra den igangværende melodi.
- Hvis De trykker på SEARCH NEXT knap ⑨ eller PREV SEARCH knap ⑧ bliver enheden i INTROSCAN funktionen og de første få sekunder på den næste melodi eller den tidligere melodi bliver spillet.
- Hvis INTROSCAN funktionen ikke bliver annulleret ved at trykke på PLAY/PAUSE knap ⑩ eller STOP knap ⑫, vender CD afspilleren automatisk tilbage til STOP position ved slutningen af den sidste CD.

English — page 3
Figures — pages 32+33
Guarantee and service — pages 34,35,36

Français — page 6
Figures — pages 32+33
Garantie et service après-vente — pages 34,35,36

Deutsch — Seite 9
Abbildungen — Seiten 32+33
Garantieleistung und Service — Seiten 34,35,36

Nederlands — pagina 13
Figuren — pagina's 32+33
Garantie en service — pagina's 34,35,36

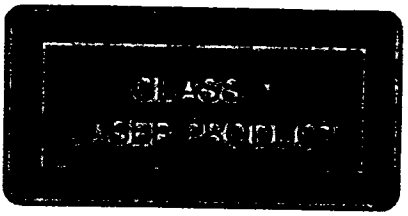
Español — página 16
Figuras — páginas 32+33
Garantía y servicio postventa — páginas 34,35,36

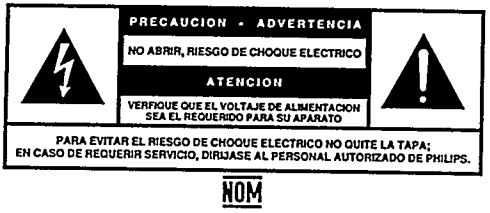
Italiano — pagina 19
Figure — pagine 32+33
Garanzia e servizio — pagine 34,35,36

Dansk — side 23
Figurer — side 32+33
Garanti og service — side 34,35,36

Svenska — sida 26
Figurer — sidorna 32+33
Garanti och service — sidorna 34,35,36

Suomi — sivu 29
Kuvat — sivut 32+33
Takuu ja huolto — sivut 34,35,36




PRECAUCION - ADVERTENCIA
NO ABRIR, RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO
ATENCION
VERFIQUE QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACION SEA EL REQUERIDO PARA SU APARATO
PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO NO QUITE LA TAPA;
EN CASO DE REQUERIR SERVICIO, DIRIJASE AL PERSONAL AUTORIZADO DE PHILIPS.
NOM

Norsk

Typeskilt finnes på apparatens bakside.
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantieschein
Identificatiekaart
Certificado de garantia
Certificato di garanzia
Garantibeviset
Takuutodistus
Εγγύηση

Type plate

Date of purchase – Date d'achat – Kaufdatum
Koopdatum - Fecha de compra – Data da compra
Data di acquisto – Købsdato Kjøpedato
Inkopsdato – Ostopaiva Ημερομηνια αγορας

Day Month Year **19**

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Handlers
Naam, adres en handtekening van de handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura da loja
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Återforsaljarens namn, adress och namnteckning
Myyjan nimi, osoite ja allekirjoitus
Όνομα/Επωνυμο αντιπροσωπου

Dealer

9146